

Intended use:

This Depth Filter is designed for use with ventilators, anesthesia machines and open flow systems where filtration of inspired and/or expired gases is desired. Product Specifications and Information are listed in the table below.

Set Up:

1. Place the Filter in the circuit in the desired location, at the machine end, connected to the Inspiratory outlet and/or expiratory inlet, or between the artificial airway and the proximal breathing circuit.
2. Attach gas sampling line to luer port, if present.
3. Ensure connections are secure.
4. Check for airflow and function as part of circuit checkout procedure prior to use.

Cautions:

1. Do not resterilize, soak, rinse or reuse.
2. Ensure all connections are secure at all times.
3. Replace unit immediately if there is any contamination, occlusion or any indication of malfunction.
4. The dead space of this product should be taken into consideration when determining tidal volume and patient ventilation requirements.
5. Dispose of properly.
6. Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Warnings:

1. Replace Filter at least every 24 hours or earlier if increased resistance is noted.

Contraindications:

1. Filter should not be used in the proximal airway with patients producing fulminating frothy secretions within their airways, or patients with hemoptysis.
2. Do not use in conjunction with conventional humidifiers.
3. Do not add moisture to the Filter.
4. During delivery of inhaled medication the Filter should be removed or bypassed.

Part Number Sterile/Clean	Description	Resistance to Flow (cmH2O @ L/min)	Dead Space (mL)	Weight (g)	Bacterial Efficiency	Viral Efficiency	Tidal Volume (mL)
200201 / 200202	Aero-Pro™ Filter Small Angled	1.4 @ 30	21.1	15.6	99.99	99.95	150-1000
200601 / 200602	Aero-Pro™ Filter Small Straight	1.4 @ 30	19.9	14.4	99.99	99.95	150-1000
200401 / 200402	Aero-Pro™ Filter Compact Angled	2.0 @ 60	35.4	23.5	99.999	99.99	150-1000
200301 / 200302	Aero-Pro™ Filter Compact Straight	2.0 @ 60	31.5	23.7	99.999	99.99	150-1000
200101 / 200102	Aero-Pro S™ Filter	1.0 @ 60	46.9	29.5	99.998	99.97	N/A
313-435	Bacterial/Viral Depth Filter No Port	1.0 @ 60	30.0	22.5	99.9998	99.9998	>125

Note: No natural rubber or synthetic latex was used in the manufacturing of this product.

Beregnet anvendelse:

Dette dybdefilter er designet til brug med ventilatorer, anæstesimaskiner og åben flow-systemer, hvor filtrering af inspirerede og/eller ekspirerede gasser ønskes. Produktspecifikationer og oplysninger er angivet i tabellen nedenfor.

Opsætning:

1. Anbring filteret i kredsløbet på den ønskede placering, ved maskinens ende, forbundet til den inspirationsudlet og/eller ekspirationsindløb, eller mellem de kunstige luftveje og det proximale åndedrætskredsløb.
2. Slut gasprøvetagningsslangen til luer-porten, hvis den findes.
3. Kontrollér, at tilslutningerne er sikre.
4. Tjek for luftflow og funktion som en del af kredsløbkontrolproceduren før brug.

Forsigtig!

1. Må ikke resteriliseres, nedsænkes i væske, skylles eller genbruges.
2. Sørg for, at alle tilslutninger altid er sikre.
3. Udskift straks enheden, hvis der er kontaminering, okklusion eller indikationer på funktionsfejl.
4. Dødvolumen for dette produkt bør tages i betragtning ved fastlæggelsen af tidalvolumen og patientens ventilationsbehov.
5. Bortskaffes korrekt.
6. Ifølge amerikansk lovgivning må dette udstyr kun sælges af eller på foranledning af en læge.

Advarsler:

1. Udskift filteret mindst hver 24 timer eller oftere, hvis der registreres øget resistens.

Kontraindikationer:

1. Filteret bør ikke anvendes i prokiale luftveje med patienter, der producerer fulminerende skummende sekreter i deres luftveje, eller patienter med hæmoptyse.
2. Må ikke anvendes sammen med konventionelle befugtningsapparater.
3. Tilsæt ikke fugt til filteret.
4. Under leveringen af inhaleret medicin skal filteret fjernes eller omgås.

Delnummer Steril/ren	Beskrivelse	Flowmodstand (cmH ₂ O @ L/min)	Dødvolumen (mL)	Vægt (g)	Bakteriel effektivitet	Viral effektivitet	Tidalvolumen (mL)
200201/200202	Aero-Pro™ Filter lille vinklet	1,4 @ 30	21,1	15,6	99,99	99,95	150-1000
200601/200602	Aero-Pro™ Filter lille lige	1,4 @ 30	19,9	14,4	99,99	99,95	150-1000
200401/200402	Aero-Pro™ Filter kompakt vinklet	2,0 @ 60	35,4	23,5	99,999	99,99	150-1000
200301/200302	Aero-Pro™ Filter kompakt lige	2,0 @ 60	31,5	23,7	99,999	99,99	150-1000
200101/200102	Aero-Pro S™ Filter	1,0 @ 60	46,9	29,5	99,998	99,97	I/T
313-435	Bakterielt/viralt dybdefilter uden port	1,0@ 60	30,0	22,5	99,9998	99,9998	>125

Bemærk: Der er ikke anvendt naturgummi eller syntetisk latex ved fremstilling af dette produkt.

Verwendungszweck:

Dieser Tiefenfilter ist für den Einsatz mit Beatmungsgeräten, Anästhesiegeräten und Open-Flow-Systemen konzipiert, bei denen die Filtration von ein-und/oder ausgeatmeten Gasen erwünscht ist.

Die Produktspezifikationen und -informationen sind in der Tabelle unten aufgeführt.

Einrichtung:

1. Platzieren Sie den Filter im Kreislauf an der gewünschten Stelle: am Maschinenende, verbunden mit dem Inspirationsauslass und/oder Expirationseinlass, oder zwischen dem künstlichen Atemweg und dem proximalen Atemkreislauf.
2. Schließen Sie die Gasprobennahmeleitung an den Luer-Anschluss an, falls vorhanden.
3. Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen sicher sind.
4. Überprüfen Sie vor Gebrauch den Luftstrom und die Funktion im Rahmen des Kreislauf-Kontroll-Verfahrens.

Vorsichtshinweise:

1. Nicht erneut sterilisieren, einweichen, ausspülen oder wiederverwenden.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen zu jeder Zeit sicher sind.
3. Tauschen Sie das Produkt bei einer Kontamination, Verstopfung oder bei Anzeichen für eine Fehlfunktion sofort aus.
4. Bei der Bestimmung des Tidalvolumens und des Beatmungsbedarfs des Patienten sollte das Totraumvolumen dieses Produkts berücksichtigt werden.
5. Ordnungsgemäß entsorgen.
6. Nach den in den USA geltenden Gesetzen darf dieses Gerät nur von einem Arzt oder im Auftrag eines Arztes verkauft werden.

Warnhinweise:

1. Ersetzen Sie den Filter mindestens alle 24 Stunden oder früher, wenn ein erhöhter Widerstand festgestellt wird.

Kontraindikationen:

1. Der Filter sollte bei Patienten, in deren Atemwegen fulminante schäumende Sekrete entstehen, oder bei Patienten mit Hämoptyse nicht verwendet werden.
2. Nicht gemeinsam mit herkömmlichen Befeuchtern verwenden.
3. Fügen Sie dem Filter keine Feuchtigkeit hinzu.
4. Bei der Verabreichung von Inhalationsmedikamenten sollte der Filter entfernt oder umgangen werden.

Teilenummer Steril/rein	Bezeichnung	Durchflusswiderstand (cmH ₂ O bei l/min)	Totraumvolumen (ml)	Gewicht (g)	Bakterielle Effizienz	Virale Effizienz	Tidalvolumen (ml)
200201 / 200202	Aero-Pro™-Filter klein abgewinkelt	1,4 bei 30	21,1	15,6	99,99	99,95	150-1000
200601 / 200602	Aero-Pro™-Filter klein gerade	1,4 bei 30	19,9	14,4	99,99	99,95	150-1000
200401 / 200402	Aero-Pro™-Filter kompakt abgewinkelt	2,0 bei 60	35,4	23,5	99,999	99,99	150-1000
200301 / 200302	Aero-Pro™-Filter kompakt gerade	2,0 bei 60	31,5	23,7	99,999	99,99	150-1000
200101 / 200102	Aero-Pro S™-Filter	1,0 bei 60	46,9	29,5	99,998	99,97	–
313-435	Bakterien-/Viren-Tiefenfilter ohne Anschluss	1,0 bei 60	30,0	22,5	99,9998	99,9998	> 125

Hinweis: Bei der Herstellung dieses Produkts wurde kein Naturkautschuk oder synthetisches Latex verwendet.

Uso indicado:

Este filtro de profundidad está diseñado para su uso con respiradores, máquinas de anestesia y sistemas de flujo abierto cuando se desee filtrar gases inspirados o espirados. Las especificaciones y la información relativas al producto se indican en la tabla que se muestra a continuación.

Procedimiento:

1. Coloque el filtro en la ubicación que desee en el circuito, en el extremo de la máquina, conectado a la salida inspiratoria o a la entrada espiratoria, o entre la cánula orofaríngea y el circuito de respiración proximal.
2. Conecte la vía de muestreo de gas al puerto Luer, si está presente.
3. Asegúrese de que todas las conexiones sean seguras.
4. Antes de utilizar el producto, compruebe el flujo de aire y su funcionamiento como parte del procedimiento de comprobación del circuito.

Precauciones:

1. No reesterilizar, remojar, enjuagar ni reutilizar.
2. Asegúrese de que todas las conexiones sean seguras en todo momento.
3. Cambie la unidad de inmediato si se produce contaminación, oclusión o cualquier indicio de funcionamiento deficiente.
4. Debe tenerse en cuenta el espacio muerto de este producto al determinar el volumen corriente y las necesidades de respiración del paciente.
5. Eliminar correctamente.
6. La ley federal (EE. UU.) restringe la venta de este dispositivo a médicos o bajo prescripción facultativa.

Advertencias:

1. Cambie el filtro al menos cada 24 horas o antes si se percibe un aumento de la resistencia.

Contraindicaciones:

1. No debe utilizarse el filtro en las vías respiratorias proximales de pacientes que producen secreciones espumosas fulminantes dentro de las vías respiratorias ni en pacientes con hemoptisis.
2. No utilizar junto con humidificadores convencionales.
3. No añadir humedad al filtro.
4. Durante la administración de la medicación inhalada, debe retirarse o desviarse el filtro.

Número de pieza Estéril/limpio	Descripción	Resistencia al flujo (cmH2O a L/min)	Espacio muerto (mL)	Peso (g)	Eficiencia bacteriana	Eficiencia vírica	Volumen corriente (mL)
200201/200202	Filtro Aero-Pro™ pequeño, angulado	1,4 a 30	21,1	15,6	99,99	99,95	150-1000
200601/200602	Filtro Aero-Pro™ pequeño, recto	1,4 a 30	19,9	14,4	99,99	99,95	150-1000
200401/200402	Filtro Aero-Pro™ compacto, angulado	2,0 a 60	35,4	23,5	99,999	99,99	150-1000
200301/200302	Filtro Aero-Pro™ compacto, recto	2,0 a 60	31,5	23,7	99,999	99,99	150-1000
200101/200102	Filtro Aero-Pro S™	1,0 a 60	46,9	29,5	99,998	99,97	N/A
313-435	Filtro de profundidad para bacterias y virus, sin puerto	1,0 a 60	30,0	22,5	99,9998	99,9998	>125

Nota: No se ha utilizado caucho natural ni látex sintético en la fabricación de este producto.

Uso previsto:

Questo filtro di profondità è progettato per l'uso con ventilatori, macchine per anestesia e sistemi a flusso aperto in cui è necessario un filtraggio dei gas inspirati e/o espirati. Le specifiche e le informazioni relative al prodotto sono elencate nella tabella in basso.

Preparazione:

1. Posizionare il filtro nel circuito nella posizione desiderata: all'estremità della macchina, collegato all'uscita inspiratoria e/o all'ingresso espiratorio oppure tra le vie aeree artificiali e il circuito di respirazione prossimale.
2. Collegare la linea di campionamento del gas alla porta Luer, se presente.
3. Assicurarci che i collegamenti siano ben serrati.
4. Prima dell'uso, controllare il flusso dell'aria e il funzionamento nell'ambito della procedura di controllo del circuito.

Attenzione:

1. Non risterilizzare, non mettere in ammollo, non risciacquare e non riutilizzare il dispositivo.
2. Verificare che tutti i collegamenti siano sempre ben serrati.
3. In caso di contaminazione, occlusione o segnali di malfunzionamento, sostituire immediatamente l'unità.
4. Per determinare il volume respiratorio e le esigenze di ventilazione del paziente, è necessario prendere in considerazione lo spazio morto di questo prodotto.
5. Smaltire correttamente.
6. La legge federale degli Stati Uniti (USA) limita la vendita di questo dispositivo ai medici o su prescrizione medica.

Avvertenze:

1. Sostituire il filtro almeno ogni 24 ore o prima se si nota una maggiore resistenza.

Controindicazioni:

1. Il filtro non deve essere utilizzato nelle vie aree prossimali con pazienti che producono secrezioni schiumose rapide all'interno delle vie respiratorie o con pazienti che presentano emottisi.
2. Non utilizzare in combinazione con umidificatori convenzionali.
3. Non aggiungere umidità al filtro.
4. Durante la somministrazione di farmaci per via inalatoria, il filtro deve essere rimosso o bypassato.

Codice articolo Sterile/Pulito	Descrizione	Resistenza al flusso (cmH ₂ O a L/min)	Spazio morto (mL)	Peso (g)	Efficienza batterica	Efficienza virale	Volume respiratorio (mL)
200201 / 200202	Filtro Aero-Pro™ piccolo, ad angolo	1,4 a 30	21,1	15,6	99,99	99,95	150-1.000
200601 / 200602	Filtro Aero-Pro™ piccolo, dritto	1,4 a 30	19,9	14,4	99,99	99,95	150-1.000
200401 / 200402	Filtro Aero-Pro™ compatto ad angolo	2,0 a 60	35,4	23,5	99,999	99,99	150-1.000
200301 / 200302	Filtro Aero-Pro™ compatto dritto	2,0 a 60	31,5	23,7	99,999	99,99	150-1.000
200101 / 200102	Filtro Aero-Pro S™	1,0 a 60	46,9	29,5	99,998	99,97	N/D
313-435	Filtro di profondità batterico/virale senza porta	1,0 a 60	30,0	22,5	99,9998	99,9998	> 125

Nota: nella fabbricazione di questo prodotto non è stata utilizzata gomma naturale o lattice sintetico.

Προοριζόμενη χρήση:

Αυτό το φίλτρο βάθους είναι σχεδιασμένο για χρήση με αναπνευστήρες, αναισθησιολογικά μηχανήματα και συστήματα ανοικτής ροής, όπου χρειάζεται φιλτράρισμα των εισπνεόμενων ή/και των εκπνεόμενων αερίων.

Στον παρακάτω πίνακα, αναγράφονται οι προδιαγραφές του προϊόντος και πληροφορίες σχετικά με αυτό.

Προετοιμασία:

1. Τοποθετήστε το φίλτρο στην επιθυμητή θέση του κυκλώματος, στο άκρο του μηχανήματος, συνδεδεμένο στην εισπνευστική έξοδο ή/και στην εκπνευστική είσοδο, ή ανάμεσα στον τεχνητό αεραγωγό και το εγγύς αναπνευστικό κύκλωμα.
2. Προσαρτήστε τη γραμμή δειγματοληψίας αερίων στη θύρα luer, εάν υπάρχει.
3. Διασφαλίστε ότι οι συνδέσεις είναι ασφαλείς.
4. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη ροή αέρα και τη λειτουργία στο πλαίσιο της διαδικασίας ελέγχου του κυκλώματος.

Συστάσεις προσοχής:

1. Μην επαναποστεριώνετε, εμβαπτίζετε, εκπλένετε ή επαναχρησιμοποιείτε.
2. Να διασφαλίζετε ότι όλες οι συνδέσεις είναι πάντα ασφαλείς.
3. Αντικαταστήστε τη μονάδα αμέσως, σε περίπτωση επιμόλυνσης, απόφραξης ή οποιασδήποτε ένδειξης δυσλειτουργίας.
4. Ο νεκρός χώρος του προϊόντος αυτού θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τον προσδιορισμό του αναπνεόμενου όγκου και των απαιτήσεων αερισμού του ασθενούς.
5. Απορρίψτε κατάλληλα.
6. Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (των ΗΠΑ) περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.

Προειδοποιήσεις:

1. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί αυξημένη αντίσταση, το φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται τουλάχιστον κάθε 24 ώρες ή νωρίτερα.

Αντενδείξεις:

1. Το φίλτρο δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται στο εγγύς τμήμα του αεραγωγού σε ασθενείς που παράγουν απότομα υπερβολικά πολλές αφρώδεις εκκρίσεις στο εσωτερικό των αεραγωγών τους ή σε ασθενείς με αιμόπτυση.
2. Μη χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με συμβατικούς υγραντήρες.
3. Μην προσθέτετε υγρασία στο φίλτρο.
4. Κατά τη διάρκεια της χορήγησης εισπνεόμενου φαρμάκου, το φίλτρο θα πρέπει να αφαιρείται ή να παρακάμπτεται.

Κωδικός είδους Στείρο/Καθαρό	Περιγραφή	Αντίσταση στη ροή (cmH ₂ O @ L/min)	Νεκρός χώρος (mL)	Βάρος (g)	Αντιβακτηριακή απόδοση	Αντιική απόδοση	Αναπνεόμενος όγκος (mL)
200201 / 200202	Aero-Pro™ φίλτρο μικρού μεγέθους, γωνιώδους σχήματος	1,4 @ 30	21,1	15,6	99,99	99,95	150–1000
200601 / 200602	Aero-Pro™ φίλτρο μικρού μεγέθους, ευθύγραμμου σχήματος	1,4 @ 30	19,9	14,4	99,99	99,95	150–1000
200401 / 200402	Aero-Pro™ φίλτρο συνεπτυγμένου μεγέθους, γωνιώδους σχήματος	2,0 @ 60	35,4	23,5	99,999	99,99	150–1000
200301 / 200302	Aero-Pro™ φίλτρο συνεπτυγμένου μεγέθους, ευθύγραμμου σχήματος	2,0 @ 60	31,5	23,7	99,999	99,99	150–1000
200101 / 200102	Aero-Pro S™ φίλτρο	1,0 @ 60	46,9	29,5	99,998	99,97	Δ/Υ
313-435	Αντιβακτηριακό/αντιικό φίλτρο βάθους χωρίς θύρα	1,0 @ 60	30,0	22,5	99,9998	99,9998	>125

Σημείωση: Δεν χρησιμοποιήθηκε φυσικό καουτσούκ ή συνθετικό λατέξ για την κατασκευή αυτού του προϊόντος.

Utilisation prévue :

Ce filtre profond est conçu pour être utilisé avec les ventilateurs, les appareils d'anesthésie et les systèmes à écoulement libre où la filtration des gaz inspirés et/ou expirés est souhaitée. Les spécifications et les informations sur les produits sont listées dans le tableau ci-dessous.

Mise en place :

1. Placez le filtre dans le circuit à l'endroit désiré, à l'extrémité de la machine, connectée à la sortie inspiratoire et/ou à l'entrée expiratoire, ou entre la voie respiratoire artificielle et le circuit respiratoire proximal.
2. Fixez la conduite de prélèvement de gaz à l'orifice luer, si présent.
3. Assurez-vous que les connexions sont sécurisées.
4. Vérifiez le débit d'air et le fonctionnement dans le cadre de la procédure de vérification du circuit avant l'utilisation.

Précautions :

1. Ne pas restériliser, tremper, rincer ou réutiliser.
2. S'assurer que toutes les connexions sont sécurisées en tout temps.
3. Remplacer immédiatement l'appareil en cas de contamination, d'occlusion ou de dysfonctionnement.
4. L'espace mort de ce produit doit être pris en considération lors de la détermination du volume courant et des besoins de ventilation du patient.
5. Éliminer de façon appropriée.
6. La loi fédérale (USA) limite la vente de cet appareil à la vente par ou sur ordonnance d'un médecin.

Mises en garde :

1. Remplacez le filtre au moins toutes les 24 heures ou plus tôt si une résistance accrue est constatée.

Contre-indications :

1. Le filtre ne doit pas être utilisé dans les voies respiratoires proximales chez les patients produisant des sécrétions mousseuses fulminantes dans leurs voies respiratoires ou chez les patients atteints d'hémoptysie.
2. Ne pas utiliser conjointement avec des humidificateurs conventionnels.
3. Ne pas ajouter d'humidité au filtre.
4. Lors de l'administration de médicaments par inhalation, le filtre doit être retiré ou contourné.

Numéro de pièce Stérile/Nettoyage	Description	Résistance au débit (cmH ₂ O @ L/min)	Espace mort (mL)	Poids (g)	Efficacité antibactérienne	Efficacité antivirale	Volume courant (mL)
200201/200202	Filtre Aero-Pro™ petit et coudé	1,4 @ 30	21,1	15,6	99,99	99,95	150-1000
200601/200602	Filtre Aero-Pro™ petit et droit	1,4 @ 30	19,9	14,4	99,99	99,95	150-1000
200401/200402	Filtre Aero-Pro™ compact et coudé	2,0 @ 60	35,4	23,5	99,999	99,99	150-1000
200301/200302	Filtre Aero-Pro™ compact et droit	2,0 @ 60	31,5	23,7	99,999	99,99	150-1000
200101/200102	Filtre Aero-Pro S™	1,0 @ 60	46,9	29,5	99,998	99,97	S.O.
313-435	Filtre profond antibactérien/antiviral, sans orifice	1,0 @ 60	30,0	22,5	99,9998	99,9998	>125

Remarque : Aucun caoutchouc naturel ou latex synthétique n'a été utilisé dans la fabrication de ce produit.

Käyttötarkoitus:

Tämä syvyysuodatin on suunniteltu käytettäväksi hengityskoneiden, anestesiakoneiden ja avoimen virtauksen järjestelmien kanssa, kun tarvitaan sisään- tai uloshengitettyjen kaasujen suodatusta.

Seuraavassa taulukossa annetaan tuotteen tekniset tiedot.

Asentaminen:

1. Asenna suodatin piiriin haluttuun kohtaan, koneen päähän, kytkettynä sisäänhengityslähtöön ja/tai uloshengityslähtöön tai keinotekoisien ilmatien ja proksimaalisen hengityspiirin väliin.
2. Liitä kaasun näytteenottolinja mahdolliseen luer-porttiin.
3. Varmista, että liitännät ovat varmat.
4. Tarkista ilmanvirtaus ja toiminta osana piirin tarkastustoimenpidettä ennen käyttöä.

Tärkeät huomautukset:

1. Älä steriloi uudelleen, liota, huuhtelee tai käytä uudelleen.
2. Varmista, että kaikki liitännät ovat aina varmat.
3. Vaihda yksikkö välittömästi, jos ilmenee lainkaan likaantumista tai tukkeutumista tai merkkejä virhetoiminnasta.
4. Tämän tuotteen tyhjä tila on otettava huomioon, kun määritetään kertahengitystilavuutta ja potilaan ventilaatiotarvetta.
5. Hävitä oikein.
6. Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tämän laitteen saa myydä vain lääkäri tai toinen henkilö lääkärin määräyksestä.

Varoitukset:

1. Vaihda suodatin 24 tunnin välein tai aikaisemmin, jos havaitaan lisääntyntä vastusta.

Kontraindikaatiot:

1. Suodatinta ei saa käyttää proksimaalisessa ilmatiessä sellaisten potilaiden kanssa, jotka tuottavat voimakkaasti vaahtoavia eritteitä ilmasteissään, tai joilla on veriyskä.
2. Älä käytä yhdessä tavanomaisten ilmankostuttimien kanssa.
3. Älä lisää kosteutta suodattimeen.
4. Toimitettaessa hengitettävää lääkitystä suodatin pitää poistaa tai ohittaa.

Osanumero Steriili/puhdas	Kuvaus	Virtausvastus (cmH ₂ O @ L/min)	Tyhjä tila (mL)	Paino (g)	Bakteerien- torjuntateho	Virusten- torjuntateho	Kertahengitys- tilavuus (mL)
200201 / 200202	Pieni taivutettu Aero-Pro™-suodatin	1,4 @ 30	21,1	15,6	99,99	99,95	150 - 1 000
200601 / 200602	Pieni suora Aero-Pro™-suodatin	1,4 @ 30	19,9	14,4	99,99	99,95	150 - 1 000
200401 / 200402	Pienikokoinen taivutettu Aero-Pro™-suodatin	2,0 @ 60	35,4	23,5	99,999	99,99	150 - 1 000
200301 / 200302	Pienikokoinen suora Aero-Pro™-suodatin	2,0 @ 60	31,5	23,7	99,999	99,99	150 - 1 000
200101 / 200102	Aero-Pro S™-suodatin	1,0 @ 60	46,9	29,5	99,998	99,97	-
313 - 435	Bakteereja ja viruksia torjuva syvyysuodatin ilman porttia	1,0 @ 60	30,0	22,5	99,9998	99,9998	>125

Huomaa: Tämän tuotteen valmistuksessa ei ole käytetty luonnonkumia tai synteettistä lateksia.

Tiltenkt bruk:

Dette dybdefiltret er utformet for bruk med ventilatorer, anestesimaskiner og åpne strømningsystemer hvor det ønskes filtrering av gasser til innånding eller gasser som utåndes. Produktspesifikasjoner og informasjon er oppført i tabellen nedenfor.

Oppsett:

1. Plasser filtret i kretsen på ønsket sted, på maskinens ende, tilkoblet til inspiratorisk utgang og/eller ekspiratorisk inngang eller mellom de kunstige luftveiene og den proksimale pustekretsen.
2. Fest gasslangen til luerporten (hvis den medfølger).
3. Sørg for at tilkoblingene er sikre.
4. Kontroller luftstrøm og funksjon som en del av rutinen for kontroll av kretsløpet før bruk.

Forsiktighetsregler:

1. Ikke resteriliser, fukt, skyll eller gjenbruk enheten.
2. Sørg for at alle tilkoblinger er sikre til enhver tid.
3. Skift ut enheten umiddelbart hvis det oppstår kontaminasjon, okklusjon eller indikasjoner på feil.
4. Dette produktets dødrom må tas i betraktning når tidevolum og pasientens krav til ventilasjon skal fastsettes.
5. Kasserer på riktig måte.
6. Føderal lovgivning (USA) begrenser denne enheten til salg av eller etter forordning av en lege.

Advarsler:

1. Skift ut filtret minst hver 24. time eller tidligere hvis det registreres økt motstand.

Kontraindikasjoner:

1. Filtret må ikke brukes i de proksimale luftveiene hos pasienter som produserer plutselig skumming i luftveiene eller pasienter med hemoptyse.
2. Ikke bruk i forbindelse med konvensjonelle fuktere.
3. Ikke tilfør fuktighet i filtret.
4. Under levering av medikasjon til innånding, må filteret fjernes eller omgås.

Delenummer Sterilt/rent	Beskrivelse	Flow-motstand (cmH ₂ O @ L/min)	Dødrom (mL)	Vekt (g)	Bakteriell effektivitet	Viral effektivitet	Tidevolum (mL)
200201 / 200202	Aero-Pro™-filter med liten vinkel	1,4 ved 30	21,1	15,6	99,99	99,95	150-1000
200601 / 200602	Lite, rett Aero-Pro™-filter	1,4 ved 30	19,9	14,4	99,99	99,95	150-1000
200401 / 200402	Kompakt, vinklet Aero-Pro™-filter	2,0 ved 60	35,4	23,5	99,999	99,99	150-1000
200301 / 200302	Kompakt, rett Aero-Pro™-filter	2,0 ved 60	31,5	23,7	99,999	99,99	150-1000
200101 / 200102	Aero-Pro S™-filter	1,0 ved 60	46,9	29,5	99,998	99,97	I/A
313-435	Bakterielt/viralt dybdefilter uten port	1,0 ved 60	30,0	22,5	99,9998	99,9998	>125

Merk: Det ble ikke brukt naturgummi eller syntetisk lateks under produksjonen av dette produktet.

Beoogd gebruik:

Dit dieptefilter is ontworpen voor gebruik met beademingstoestellen, anesthesieapparatuur en open stromingssystemen waarbij filtratie van ingeademde en/of uitgedemde gassen nodig is.

De productspecificaties en -informatie staan in de onderstaande tabel.

Installeren:

1. Plaats het filter in het circuit op de gewenste plaats, aan de machinezijde, aangesloten op de inademingsklep en/of uitademingsklep, of tussen de kunstmatige luchtweg en het proximale ademhalingscircuit.
2. Bevestig de gasbemonsteringslijn aan de luer-poort, indien aanwezig.
3. Zorg ervoor dat de aansluitingen veilig zijn.
4. Controleer vóór gebruik de luchtstroom en de werking ervan.

Let op:

1. Niet hersteriliseren, weken, spoelen of hergebruiken.
2. Zorg ervoor dat alle verbindingen te allen tijde veilig zijn.
3. Vervang de eenheid onmiddellijk als er sprake is van besmetting, blokkering of verminderde werking.
4. Bij het vaststellen van het ademhalingsvolume en de ademhalingsvereisten voor de patiënt moet er rekening worden gehouden met de loze ruimte van dit product.
5. Goed afvoeren.
6. Volgens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit hulpmiddel uitsluitend aan of op voorschrift van een arts worden verkocht.

Waarschuwingen:

1. Vervang het filter minstens om de 24 uur of eerder indien een verhoogde weerstand wordt vastgesteld.

Contra-indicaties:

1. Het filter mag niet worden gebruikt in de proximale luchtweg bij patiënten die plotselinge schuimende secreties in hun luchtwegen produceren of bij patiënten met hemoptoë.
2. Niet gebruiken in combinatie met conventionele bevochtigingsapparaten.
3. Voeg geen vocht toe aan het filter.
4. Tijdens de toediening van geïnhalede medicatie moet het filter worden verwijderd of met een bypass overbrugd worden.

Onderdeelnummer Steriel/Schoon	Beschrijving	Stromingsweerstand (cmH ₂ O bij L/min)	Loze ruimte (mL)	Gewicht (g)	Bacteriële efficiëntie	Virale efficiëntie	Ademhalingsvolume (mL)
200201 / 200202	Aero-Pro™-filter klein, hoekig	1,4 bij 30	21,1	15,6	99,99	99,95	150-1000
200601 / 200602	Aero-Pro™-filter klein, recht	1,4 bij 30	19,9	14,4	99,99	99,95	150-1000
200401 / 200402	Aero-Pro™-filter compact, hoekig	2,0 bij 60	35,4	23,5	99,999	99,99	150-1000
200301 / 200302	Aero-Pro™-filter compact, recht	2,0 bij 60	31,5	23,7	99,999	99,99	150-1000
200101 / 200102	Aero-Pro S™-filter	1,0 bij 60	46,9	29,5	99,998	99,97	n.v.t.
313-435	Bacterieel/viraal dieptefilter zonder poort	1,0 bij 60	30,0	22,5	99,9998	99,9998	>125

Opmerking: Dit product is niet vervaardigd van natuurlijk rubber of synthetisch latex.

Utilização Prevista:

Este Filtro de Profundidade foi concebido para ser utilizado com ventiladores, aparelhos de anestesia e sistemas de débito aberto nos quais se pretenda a filtração dos gases inspirados e/ou expirados.

As especificações e informações do produto encontram-se enumeradas na tabela abaixo.

Configuração:

1. Coloque o Filtro no circuito, no local pretendido, na extremidade do aparelho, ligado à saída inspiratória e/ou à entrada expiratória, ou entre a via aérea artificial e o circuito respiratório proximal.
2. Fixe a linha de amostragem de gás à porta luer, se presente.
3. Certifique-se de que as ligações estão seguras.
4. Verifique o fluxo de ar e o funcionamento como parte do procedimento de verificação do circuito antes de utilizar.

Atenção:

1. Não reesterilize, não submerja, não enxague e não reutilize.
2. Certifique-se de que todas as ligações estão seguras, em todos os momentos.
3. Substitua imediatamente se houver alguma contaminação, oclusão ou qualquer indicação de avaria.
4. O espaço morto deste produto deve ser tido em consideração ao determinar o volume tidal e os requisitos de ventilação do doente.
5. Elimine de forma adequada.
6. A lei federal (EUA) só permite a venda deste dispositivo sob receita médica.

Advertências:

1. Substitua o Filtro pelo menos a cada 24 horas, ou antes se notar um aumento na resistência.

Contraindicações:

1. O Filtro não deve ser utilizado na via aérea proximal em doentes que produzam secreções espumosas fulminantes nas vias aéreas, nem em doentes com hemoptise.
2. Não utilize em conjunto com humidificadores convencionais.
3. Não adicione humidade ao Filtro.
4. Durante a aplicação de medicação por via inalatória, o Filtro deve ser retirado ou contornado.

Número da peça Esterilizada/Limpa	Descrição	Resistência ao fluxo (cmH2O @ L/min)	Espaço morto (mL)	Peso (g)	Eficiência bacteriana	Eficiência viral	Volume tidal (mL)
200201 / 200202	Aero-Pro™ HEPA Filtro pequeno angulado	1,4 @ 30	21,1	15,6	99,99	99,95	150-1000
200601 / 200602	Aero-Pro™ HEPA Filtro pequeno reto	1,4 @ 30	19,9	14,4	99,99	99,95	150-1000
200401 / 200402	Aero-Pro™ HEPA Filtro compacto angulado	2,0 @ 60	35,4	23,5	99,999	99,99	150-1000
200301 / 200302	Aero-Pro™ HEPA Filtro compacto reto	2,0 @ 60	31,5	23,7	99,999	99,99	150-1000
200101 / 200102	Aero-Pro S™ Filtro	1,0 @ 60	46,9	29,5	99,998	99,97	N/A
313-435	Filtro bacteriano/viral de profundidade sem porta	1,0 @ 60	30,0	22,5	99,9998	99,9998	>125

Nota: No fabrico deste produto não se utilizaram borracha natural nem látex sintético.

Przeznaczenie:

Filtr głębokościowy jest przeznaczony do stosowania z respiratorami, aparatami anestetycznymi i systemami o otwartym przepływie, w których pożądana jest filtracja gazów wdechowych i/lub wydechowych.

Dane techniczne produktów i informacje są wymienione w poniższej tabeli.

Konfiguracja:

1. Umieścić filtr w obwodzie w pożądanym miejscu, po stronie aparatu, podłączony do wylotu wdechowego i/lub wlotu wydechowego lub pomiędzy sztucznymi drogami oddechowymi a proksymalnym obwodem oddechowym.
2. Podłączyć linię do pobierania próbek gazu do portu luer, jeśli występuje.
3. Upewnić się, że połączenia są szczelne.
4. Przed użyciem należy sprawdzić przepływ powietrza i działanie jako część procedury kontroli obwodów.

Przeostrog:

1. Nie sterylizować ponownie, nie namaczać, nie płukać ani nie używać ponownie.
2. Upewnić się, że wszystkie połączenia są zawsze szczelne.
3. Urządzenie należy natychmiast wymienić, jeśli wystąpi jakiegokolwiek zanieczyszczenie, niedrożność lub jakakolwiek oznaka nieprawidłowego działania.
4. Przy określaniu objętości oddechowej i wymagań pacjenta dotyczących wentylacji należy uwzględnić przestrzeń martwą tego produktu.
5. Prawidłowo zutylizować.
6. Zgodnie z prawem federalnym (USA) niniejsze urządzenie może być sprzedawane wyłącznie lekarzom lub na ich zamówienie.

Ostrzeżenia:

1. Wymieniać filtr nie rzadziej niż co 24 godziny lub wcześniej, jeśli zauważy się zwiększenie oporu.

Przeciwwskazania:

1. Filtr nie powinien być stosowany w proksymalnym odcinku dróg oddechowych u pacjentów wytwarzających duże ilości pianistej wydzieliny w drogach oddechowych ani u pacjentów z krwiopluciem.
2. Nie stosować w połączeniu z tradycyjnymi nawilżaczami.
3. Nie dodawać wilgoci do filtra.
4. Podczas dostarczania leków wziewnych filtr należy usunąć lub ominąć.

Numer katalogowy Jałowy/czysty	Opis	Opór przepływu (cmH ₂ O @ L/min)	Martwa przestrzeń (mL)	Masa (g)	Skuteczność przeciwbakteryjna	Skuteczność przeciwwirusowa	Objętość oddechu (mL)
200201/200202	Filtr Aero-Pro™ mały, zagięty	1,4 @ 30	21,1	15,6	99,99	99,95	150–1000
200601/200602	Filtr Aero-Pro™ mały, prosty	1,4 @ 30	19,9	14,4	99,99	99,95	150–1000
200401/200402	Kompaktowy filtr Aero-Pro™ zagięty	2,0 @ 60	35,4	23,5	99,999	99,99	150–1000
200301/200302	Kompaktowy filtr Aero-Pro™ prosty	2,0 @ 60	31,5	23,7	99,999	99,99	150–1000
200101/200102	Filtr Aero-Pro S™	1,0 @ 60	46,9	29,5	99,998	99,97	ND.
313–435	Głębokościowy filtr przeciwbakteryjny/ przeciwwirusowy bez portu	1,0 @ 60	30,0	22,5	99,9998	99,9998	> 125

Uwaga: Do wytworzenia tego produktu nie użyto gumy naturalnej ani lateksu syntetycznego.

Avsedd användning:

Detta djupfilter är konstruerat för användning med ventilatorer, anesthesiapparater och öppna flödessystem där filtrering av inandade och/eller utandade gaser önskas. Produktspecifikationer och information finns i tabellen nedan.

Installation:

1. Placera filtret i kretsen på önskad plats, vid maskinänden, ansluten till inandningsutgången och/eller utandningsingången, eller mellan den artificiella luftvägen och den proximala andningskretsen.
2. Fäst gasprovtagningsledningen vid luerporten om sådan finns.
3. Se till att anslutningarna är säkra.
4. Kontrollera luftflödet och funktionen som en del av kretsens kontrollprocedur före användning.

Försiktighetsmeddelanden:

1. Får inte omsteriliseras, blötläggas, sköljas eller återanvändas.
2. Se till att alla anslutningar är säkra hela tiden.
3. Byt ut enheten omedelbart om det finns någon förorening, ocklusion eller något tecken på funktionsfel.
4. Dödotrymmet för denna produkt ska beaktas vid bestämning av tidalvolymen och patientens ventilationskrav.
5. Avfallshantera korrekt.
6. Enligt federal lag (USA) får denna enhet endast säljas av eller på uppdrag av en läkare.

Varningar:

1. Byt filter minst var 24:e timme eller tidigare om ökat motstånd noteras.

Kontraindikationer:

1. Filtret ska inte användas i den proximala luftvägen på patienter som producerar fulminanta skummande sekret i sina luftvägar eller patienter med hemoptys.
2. Använd inte tillsammans med konventionella luftfuktare.
3. Tillsätt inte fukt till filtret.
4. Vid leverans av inandat läkemedel ska filtret avlägsnas eller förbikopplas.

Artikelnummer Steril/ren	Beskrivning	Flödesmotstånd (cmH ₂ O @ L/min)	Dödotrymme (mL)	Vikt (g)	Bakteriell effektivitet	Virus- effektivitet	Tidalvolym (mL)
200201/200202	Aero-Pro™ Filter Litet Vinklat	1,4 vid 30	21,1	15,6	99,99	99,95	150-1000
200601/200602	Aero-Pro™ Filter Litet Rakt	1,4 vid 30	19,9	14,4	99,99	99,95	150-1000
200401/200402	Aero-Pro™ Filter Kompakt Vinklat	2,0 vid 60	35,4	23,5	99,999	99,99	150-1000
200301/200302	Aero-Pro™ Filter Kompakt Rakt	2,0 vid 60	31,5	23,7	99,999	99,99	150-1000
200101/200102	Aero-Pro S™ Filter	1,0 vid 60	46,9	29,5	99,998	99,97	Inte tillgängligt
313-435	Bakterie-/virusdjupfilter utan port	1,0 vid 60	30,0	22,5	99,9998	99,9998	> 125

Obs! Inget naturgummi eller syntetisk latex användes vid tillverkningen av denna produkt.

Kullanım amacı:

Bu Derinlik Filtresi; suni solunum cihazları, anestezi makineleri ve gazların solunum yoluyla alınmasının ve/veya verilmesinin gerektiği açık akış sistemleriyle kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Ürünün Teknik Özellikleri ve Bilgileri aşağıdaki tabloda listelenmiştir.

Kurulum:

1. Filtreyi, nefes alma çıkışı ve/veya nefes verme girişine bağlı olarak makine ucunda devrenin istediğiniz yerine ya da suni hava yolu ile proksimal solunum devresi arasına yerleştirin.
2. Gaz örnekleme hattını, varsa luer portuna bağlayın.
3. Bağlantıların sıkıca yapıldığından emin olun.
4. Ürünü kullanmadan önce devre kontrol prosedürünün bir parçası olarak hava akışı ve işlev kontrolü yapın.

Dikkat edilmesi gerekenler:

1. Yeniden sterilize etmeyin, suya batırmayın, durulamayın veya yeniden kullanmayın.
2. Tüm bağlantıların her zaman sıkı olduğundan emin olun.
3. Herhangi bir kontaminasyon, tıkanma veya arıza durumunda üniteyi derhal değiştirin.
4. Tidal hacim ve hasta ventilasyon gereksinimlerinin belirlenmesi sırasında bu ürünün ölü boşluğu göz önünde bulundurulmalıdır.
5. Ürünü doğru bir biçimde imha edin.
6. Federal Kanunlar (ABD), bu cihazın yalnızca bir hekim tarafından veya bir hekimin talimatı üzerine satılmasına izin verir.

Uyarılar:

1. Filtreyi en az 24 saatte bir ya da dirençte artış fark edilmesi durumunda daha erken değiştirin.

Kontrendikasyonlar:

1. Filtre, hava yollarından köpüklü ifrazat çıkaran veya hemoptizli hastalarda proksimal hava yolunda kullanılmamalıdır.
2. Konvansiyonel nemlendiricilerle birlikte kullanmayın.
3. Filtreye nem eklemeyin.
4. Solunan ilacın iletilmesi sırasında Filtrenin çıkarılması veya baypas edilmesi gerekir.

Parça Numarası Steril/Temiz	Açıklama	Akım Direnci (cmH ₂ O @ L/min)	Ölü Boşluk (mL)	Ağırlık (g)	Bakteriyel Verimlilik	Viral Verimlilik	Tidal Hacim (mL)
200201 / 200202	Aero-Pro™ Filtre, Küçük Açılı	1,4 @ 30	21,1	15,6	99,99	99,95	150-1000
200601 / 200602	Aero-Pro™ Filtre, Küçük Düz	1,4 @ 30	19,9	14,4	99,99	99,95	150-1000
200401 / 200402	Aero-Pro™ Filtre, Kompakt Açılı	2,0 @ 60	35,4	23,5	99,999	99,99	150-1000
200301 / 200302	Aero-Pro™ Filtre, Kompakt Düz	2,0 @ 60	31,5	23,7	99,999	99,99	150-1000
200101 / 200102	Aero-Pro S™ Filtre	1,0 @ 60	46,9	29,5	99,998	99,97	Yok
313-435	Bakteriyel/Viral Derinlik Filtresi, Portsuz	1,0 @ 60	30,0	22,5	99,9998	99,9998	>125

Not: Bu ürünün üretiminde doğal kauçuk veya sentetik lateks kullanılmamıştır.